



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Ontario Greenhouse
Vegetable Handling
(Interprovincial and
Export) Regulations

Règlement sur la
manutention des légumes
de serre de l'Ontario
(marché interprovincial et
commerce d'exportation)

C.R.C., c. 212

C.R.C., ch. 212

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting the Handling and Shipping in Interprovincial and Export Trade of Greenhouse Vegetables Produced in Ontario			Règlement concernant la manutention et l'expédition, sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, des légumes de serre produits en Ontario	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	INTERPRÉTATION	1
3	APPLICATION	2	3	APPLICATION	2
4	HANDLING	2	4	MANUTENTION	2
6	COOLING	2	6	RÉFRIGÉRATION	2
7	SHIPPING	3	7	EXPÉDITION	3
8	DELIVERY	3	8	LIVRAISON	3
9	INSPECTION	3	9	INSPECTION	3

CHAPTER 212

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

Ontario Greenhouse Vegetable Handling (Interprovincial and Export) Regulations

REGULATIONS RESPECTING THE HANDLING AND SHIPPING IN INTERPROVINCIAL AND EXPORT TRADE OF GREENHOUSE VEGETABLES PRODUCED IN ONTARIO

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Ontario Greenhouse Vegetable Handling (Interprovincial and Export) Regulations*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,

“Commodity Board” means The Ontario Greenhouse Vegetable Producers’ Marketing Board; (*Office de commercialisation*)

“greenhouse vegetables” means tomatoes, cucumbers and lettuce produced in the Province of Ontario in a greenhouse or any other enclosure under glass, plastic or other material used for the purpose of controlling temperature and providing protection for growing plants; (*légumes de serre*)

“producer” means a person engaged in the production of greenhouse vegetables; (*producteur*)

“product” means any quantity of greenhouse vegetables; (*produit*)

“shipper” means any person who offers for sale, sells, receives, assembles, packs, ships for sale or transports a product but does not include

(a) a servant employed by and driving a vehicle owned by a producer or a shipper,

(b) a railway company, or

CHAPITRE 212

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRIQUES

Règlement sur la manutention des légumes de serre de l’Ontario (marché interprovincial et commerce d’exportation)

RÈGLEMENT CONCERNANT LA MANUTENTION ET L’EXPÉDITION, SUR LE MARCHÉ INTERPROVINCIAL ET DANS LE COMMERCE D’EXPORTATION, DES LÉGUMES DE SERRE PRODUITS EN ONTARIO

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur la manutention des légumes de serre de l’Ontario (marché interprovincial et commerce d’exportation)*.

INTERPRÉTATION

2. Dans le présent règlement,

«expéditeur» désigne toute personne qui offre de vendre, vend, reçoit, groupe, emballe, expédie pour la vente ou transporte un produit mais ne comprend pas

a) une personne qui conduit, à titre d’employé, un véhicule appartenant à un producteur ou à un expéditeur désigné,

b) une société ferroviaire, ou

c) une personne qui transporte le produit par véhicule automobile à titre d’agent du producteur; (*shipper*)

«légumes de serre» désigne des tomates, des concombres et de la laitue produits dans la province d’Ontario, dans une serre ou dans tout autre espace sous verre, plastique ou autre matériau, qui sert à contrôler la température et à protéger les plantes au cours de leur croissance; (*greenhouse vegetables*)

«Office de commercialisation» désigne l’office dit *The Ontario Greenhouse Vegetable Producers’ Marketing Board*; (*Commodity Board*)

(c) a person who transports the product by motor vehicle as agent of the producer. (*expéditeur*)

APPLICATION

3. These Regulations apply only to the marketing of a product in interprovincial and export trade and to persons and property situated in the Province of Ontario.

HANDLING

4. (1) No producer shall deliver to a shipper a product that does not comply with the grades established by the *Canada Agricultural Products Standards Act*.

(2) No shipper shall accept delivery of a product that does not comply with the grades established by the *Canada Agricultural Products Standards Act*.

(3) Every person packing a product shall mark all containers as required by the *Farm Products Grades and Sales Act* of Ontario and the regulations made thereunder.

5. Every shipper shall be responsible for making an inspection of a product received by him to insure that the product complies with the provisions of section 4.

COOLING

6. (1) Every shipper shall cool a product received by him and not shipped on the day of receipt to a temperature between 13 and 18 degrees Celsius within 12 hours of receipt of the product.

(2) Every shipper shipping a product in a railway car shall load the product in accordance with the loading and refrigeration instructions recommended by the railway company and required for the safe arrival of the product at its destination.

(3) Every shipper transporting or shipping a product by means of a motor vehicle to a destination beyond a

«producteur» désigne une personne qui s'adonne à la production de légumes de serre; (*producer*)

«produit» désigne toute quantité de légumes de serre. (*product*)

APPLICATION

3. Le présent règlement ne s'applique qu'à la commercialisation du produit sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation ainsi qu'aux personnes et aux biens situés dans la province d'Ontario.

MANUTENTION

4. (1) Nul producteur ne peut livrer à un expéditeur un produit qui n'est pas conforme aux catégories établies par la *Loi sur les normes des produits agricoles du Canada*.

(2) Nul expéditeur ne peut accepter la livraison d'un produit qui n'est pas conforme aux catégories établies par la *Loi sur les normes des produits agricoles du Canada*.

(3) Chaque personne qui emballe un produit marque tous les contenants selon les dispositions de la loi intitulée *Farm Products Grades and Sales Act* de l'Ontario et des règlements établis sous son empire.

5. Chaque expéditeur est responsable de faire l'inspection du produit qu'il reçoit afin de s'assurer qu'il est conforme aux exigences de l'article 4.

RÉFRIGÉRATION

6. (1) Chaque expéditeur réfrigère tout le produit qu'il reçoit, qui n'est pas expédié le jour de la réception, à une température variant de 13 à 18 degrés Celsius, dans les 12 heures suivant la réception du produit.

(2) Chaque expéditeur, qui expédie un produit dans un wagon, charge le produit conformément aux directives de chargement et de réfrigération recommandées par la société ferroviaire et nécessaires pour assurer l'arrivée du produit à destination en bon état.

(3) Chaque expéditeur, qui transporte ou expédie un produit dans un véhicule automobile au-delà d'un rayon

radius of 100 miles shall keep such product at a temperature between 13 and 18 degrees Celsius until the safe arrival of the product at its destination.

SHIPPING

7. Every shipper shall ship each variety of a product received by him in the order in which the variety is received.

DELIVERY

8. (1) Every shipper shall, upon the written direction of the Commodity Board, deliver to any other shipper designated in that direction such quantity of the product in his possession at the time he receives the direction as is specified in the direction.

(2) Where a product is delivered by a shipper to another shipper pursuant to the direction set out in subsection (1), the shipper's remuneration shall be divided between the shipper who delivered the product and the shipper who received the product as determined by the Commodity Board.

INSPECTION

9. The platform and storage facilities of every shipper and the records of every shipment of a product shall be available for inspection by authorized representatives of the Commodity Board during normal business hours.

de 100 milles, le conserve à une température variant de 13 à 18 degrés Celsius jusqu'à l'arrivée du produit à destination en bon état.

EXPÉDITION

7. Chaque expéditeur expédie chaque variété d'un produit qu'il reçoit dans l'ordre où il la reçoit.

LIVRAISON

8. (1) Lorsque l'Office de commercialisation lui donne une directive écrite à cet effet, chaque expéditeur livre, à tout autre expéditeur mentionné dans la directive, la quantité de produit qu'il possède au moment où il reçoit ladite directive, ainsi que le précise cette dernière.

(2) Lorsqu'un produit est livré par un expéditeur à un autre expéditeur en vertu de la directive mentionnée au paragraphe (1), la rémunération des expéditeurs est divisée entre l'expéditeur qui livre le produit et celui qui le reçoit, ainsi que le détermine l'Office de commercialisation.

INSPECTION

9. Le plateau et les installations d'entreposage de chaque expéditeur et les registres de chaque expédition d'un produit sont tenus à la disposition pour inspection par des représentants autorisés par l'Office de commercialisation au cours des heures normales d'affaires.